

NEW-YORK-TIMES-BESTSELLER

milk and honey | milch und honig

rupi kaur



LAGO

NEW-YORK-TIMES-BESTSELLER

milk and | milch und
honey | honig

rupi kaur



LAGO

milk and | milch und
honey | honig

rupi kaur

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie. Detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Für Fragen und Anregungen:

info@lago-verlag.de

7. Auflage 2019

© 2017 by Lago, ein Imprint der Münchner Verlagsgruppe GmbH,
Nymphenburger Straße 86
D-80636 München
Tel.: 089 651285-0
Fax: 089 652096

© der Originalausgabe: 2015 Rupī Kaur

Die englische Originalausgabe erschien 2015 bei Andrews McMeel Publishing, LLC unter dem Titel *milk and honey*.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Übersetzung: Frieda Ellman

Umschlaggestaltung: Marc-Torben Fischer

Umschlagabbildung: Rupī Kaur

Satz: [inpunkt|wo](http://www.inpunktwo.de), Haiger (www.inpunktwo.de)

Druck: GGP Media GmbH, Pöbneck

Printed in Germany

ISBN Print 978-3-95761-173-4

ISBN E-Book (PDF) 978-3-95762-087-3

ISBN E-Book (EPUB, Mobi) 978-3-95762-088-0

Weitere Informationen zum Verlag finden Sie unter

www.lago-verlag.de

Beachten Sie auch unsere weiteren Verlage unter www.m-vg.de

für
die arme
die mich halten

mein herz weckte mich auf letzte nacht
es weinte
wie kann ich helfen flehte ich
mein herz sprach
schreibe das buch

inhalt

der schmerz	9
die liebe	43
das zerbrechen	79
das heilen	145

der
schmerz

rupi kaur

*wieso fällt es dir so leicht fragte er
freundlich zu sein zu den menschen*

milch und honig tropften
von meinen lippen als ich antwortete

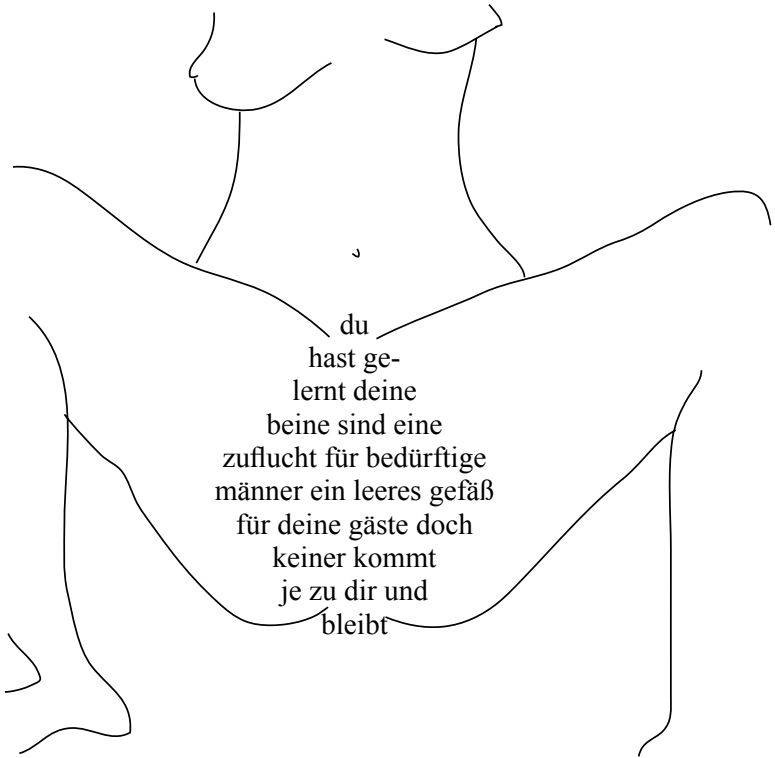
*weil die menschen nicht
freundlich zu mir waren*

der erste junge der mich küsste
packte mich bei den schultern
wie die lenkstange des ersten fahrrads
auf dem er gefahren war
ich war fünf

seine lippen schmeckten nach
entbehrung
den geschmack hatte er von seinem vater
wie er sich über seine mutter hermachte
um vier uhr morgens

er war der erste junge
der mir zeigte dass mein körper
dazu da war denen zu geben die wollten
dass ich mich nicht mehr eins fühlte
mit mir selbst

und gott was spürte ich eine leere
wie seine mutter um 4 uhr 25 morgens



es ist dein blut
in meinen adern
sag wie soll ich das
denn vergessen

die therapeutin legt
die puppe vor dich hin
sie ist so groß wie die mädchen
die deine onkel gerne berühren

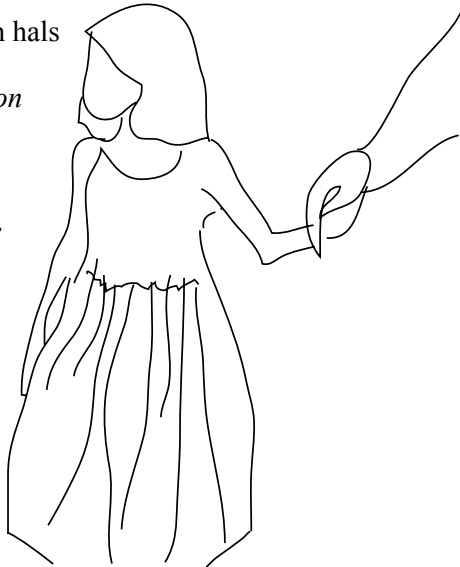
zeig wo seine hände waren

du zeigst die stelle
zwischen deinen beinen
die er aus dir hervorgeholt hat
wie ein geständnis

wie geht es dir jetzt

du zerrst an dem
klumpen in deinem hals
mit den zähnen
und sagst *geht schon*
taub irgendwie

– im sprechzimmer



er hätte der erste mann sein sollen
den du im leben liebst
immer noch suchst du nach ihm
überall

– *vater*

rupi kaur

du hast dich so sehr
vor meiner stimme
gefürchtet
da habe ich beschlossen
mich auch zu fürchten

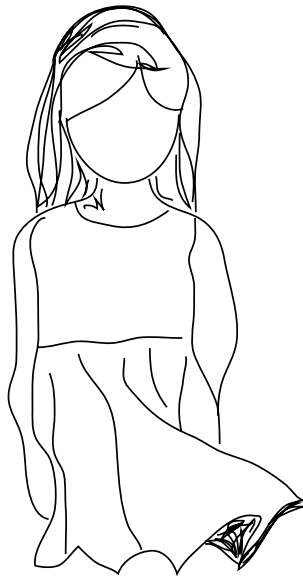


milk and honey – milch und honig

sie war eine rose
in den händen derer
die niemals vorhatten
sie zu behalten

jedes mal wenn du deiner
tochter etwas sagst
brüllst du sie an
aus liebe
du bringst ihr bei
wut mit freundlichkeit zu verwechseln
das kommt dir nützlich vor
bis sie groß ist und
männern vertraut die ihr wehtun
weil sie doch aussehen
wie du

– für väter mit töchtern



ich habe mit ihm geschlafen sagte sie
aber ich weiß nicht
wie sich das anfühlt
wenn man liebt